

Overhoven

26e jaargang - no. 2 maart 1999

60-JARIG JUBILEUM LVB AFDELING SITTARD

Drie jubilarissen in Overhoven

De Limburgse Vrouwenbeweging (LVB) te Sittard viert op zaterdag 20 maart a.s. het feit dat de afdeling 60 jaar geleden, in 1939, werd opgericht.

Wij willen even bij deze diamanten mijlpaal stilstaan: In 1930 werd door de LLTB definitief besloten om meer zorg te besteden aan de boerinnen en het oprichten van Boerinnenbonden te stimuleren. De boerinnen hebben toen samen gezorgd voor de oprichting van hun vereniging. Deze vereniging heette toen "Boerinnenbond" en was een standsorganisatie, die zich samen met de "Limburgse Land- en Tuinbouwbond" (LLTB) inzette "voor de geestelijke en materiële welstand van haar leden." In de zestiger jaren sloot de Boerinnenbond uit tot de Limburgse Vrouwenbeweging en werd toen ook toegankelijk voor alle vrouwen, onder beperking van stand etc. Door hun inzet voor gezin en bedrijf waren vrouwen in de zestiger jaren reeds betrokken bij de leefbaarheid van het platteland. Geboren en getogen in de gehuchten en dorpen voelden de vrouwen zich verantwoordelijk voor de leefbaarheid in hun eigen omgeving. Die omgeving was klein en beperkte zich tot familie, buurt en dorp. Zij ontplooiden toen veel initiatieven zoals het oprichten van consultatiebureaux voor zuigelingen en van kleuterscholen. Voor de leden werden o.a. slacht-, kook- en baklessen gegeven; ook werden er naaicursussen georganiseerd. Veel steun heeft men in die eerste jaren (tussen 1939 en 1960) ondervonden van de huishoudleressen, die verbonden waren aan de Landbouwhuishoudscholen. In de loop der jaren gingen de afdelingen zich achtereenvolgens méér bezighouden met andere onderwerpen zoals: handwerken, volksdansen, spreken in het openbaar, budgettering, bestuurskunde en omgaan met computers. Er waren inleidingen op sociaal, cultureel en medisch gebied en er bestaat al enkele jaren een



gespreksgroep, waar men discussieert over actuele onderwerpen op het gebied van politiek, religie etc.

Jaarlijks wordt gezorgd voor een excursie-dagtocht, een feestavond met een cultureel tintje en excursies naar industrieën en overheidsinstellingen. De LVB, ooit begonnen als ontmoetingspunt, is nu óók een organisatie die naast gezelligheid en het aanbieden van leerrijke lessen de vrouwen door middel van speciale cursussen stimuleert om zitting te nemen in besturen van verenigingen en zich beschikbaar te stellen voor o.a. gemeenteraadsverkiezingen. Ná het keerpunt in 1965, toen formeel alle vrouwen, ook niet-boerinnen, tot lid van de Limburgse Boerinnenbond konden worden toegelaten, werd een nieuw tijdperk ingeluid. De naam veranderde en het motto "vrouwen ontmoeten vrouwen" kwam toen duidelijk tot uiting in het nieuwe logo: de vier vrouwenkopjes. Zij symboliseren het luisteren, het kijken, het bij anderen zijn, het samenwerken en het samen iets doen aan het bestrijden van o.a. wereld- en milieuproblemen. Met dit overzicht aan diverse activiteiten is duidelijk te zien dat de LVB, evenals alle andere organisaties, aan veranderingen onderhevig is. Zowel door factoren van buitenaf - omdat de omstandigheden in de samenleving steeds veranderen - als van binnenuit, staat de vereniging steeds voor nieuwe taken.

Op zaterdag 20 maart wordt bij gelegenheid van het 60-jarig bestaan van de afdeling Sittard, een feestmiddag/-avond georganiseerd voor alle leden van de afdeling. Om 15.00 uur begint de feestdag met een Eucharistieviering in de Kapel van Huize "De Kollenberg" te Sittard. Om deze viering extra feestelijk te maken wordt medewerking verleend door het Ouderenkoor "De Leeuwerik" onder leiding van de heer Kamps.

Om 16.00 uur vindt in de accommodatie "Oos Kaar", Geldersestraat te Overhoven Sittard, de feestvergadering plaats, waarna de jubilarissen gehuldigd zullen worden. Dat zijn de dames B.L. Wijshoff-Heuts (60 jaar lid), H.R. Zinken-Bronneberg (50 jaar lid), G.M.C. Thissen-Janssen (50 jaar lid) en M.Th.G. Heijnen-Gorissen (50 jaar lid). Namens het Hoofdbestuur van de LVB zal een afvaardiging aanwezig zijn. De receptie is van 19.00 tot 20.30 uur, eveneens in "Oos Kaar" gepland, waarna een gezellig samenzijn voor de leden en hun partners, zal plaatsvinden.

Snell Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord
Drukwerk

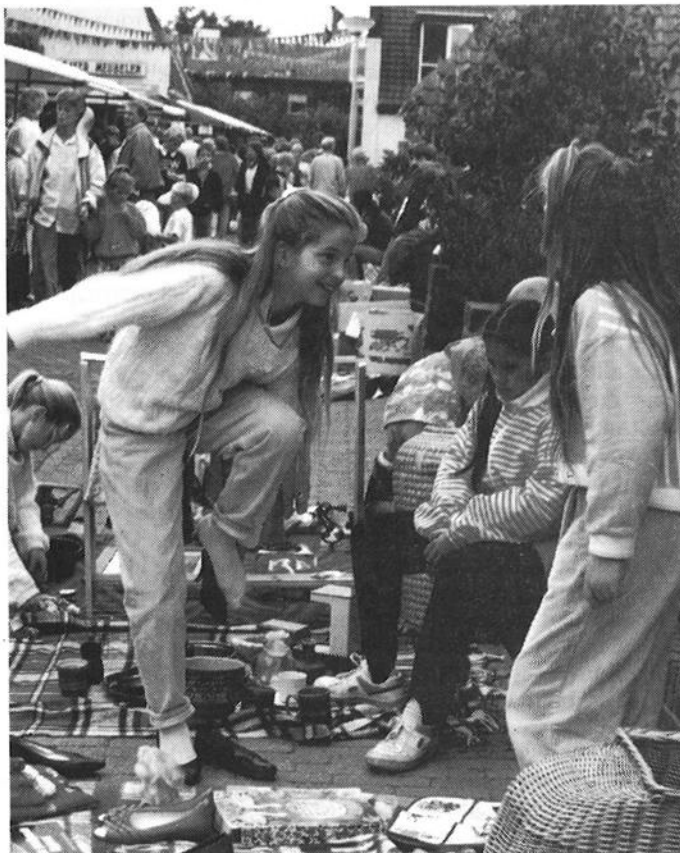
ANDERS?

- # kringlooppapier in allerlei soorten en maten
- # bijpassende kringloop-enveloppes
- # drukken met milieu-vriendelijke(r) inkten

**milieubewuster en vriendelijk
dat is anders!**

OOK ONS ADRES
IS ANDERS

overhoven 71 | 6136 eb sittard
tel. (046) 420 01 25 | fax (046) 420 01 51



Rabobank Sittard

**Als bank in de buurt
weten we wat er bij u allemaal
om de hoek komt kijken.**

De Rabobank is een bank met een idee. Het idee heet 'samenwerken'. Met wortels in de plaatselijke samenleving hebben wij als geen ander een traditie van samenwerken en bouwen aan relaties. Van jong tot oud. Dat is meer dan een belofte. Het is onze mentaliteit. De Rabobank is een bank van mensen voor mensen. Daarom zijn wij niet alleen volledig thuis in de financiële wereld. Maar ook bij u in de buurt. We weten wat er bij u allemaal om de hoek komt kijken. We weten wat er speelt. Want alleen dan kunnen we echt op uw wensen inspelen.

Met de Rabobank sta je er niet alleen voor.



TIEN VRAGEN AAN



MEVR. RUIGT

VOorzitter OUDERVERENIGING
BASISSCHOOL OVERHOVEN

1. Wat trekt u aan in Overhoven?

Toen ik hier ongeveer zeventien jaar geleden kwam wonen (ik kom zelf van het "Drakenveld") voelde ik me al direct thuis. Het verenigingsleven, de saamhorigheid en het dorpsgevoel van iedereen kent elkaar spreken me enorm aan. Ik zou dan ook voor geen geld uit Overhoven weg willen.

2. Welke vrouw/man bewondert u het meest?

Pastoor Leek. Niet alleen als persoon zoals hij met de mensen weet om te gaan, maar ook zijn diep geloof en plichtsbesef.

3. Van welke muziek houdt u het meest?

Easy listening

4. Wat is uw favoriete vakantie?

Kamperen in Italië, zon, water en cultuur

5. Wat zijn uw hobbies?

Vervelen doe ik me geen moment. Graag knutsel ik met de kinderen (nevendienst). Ik zie de oudervereniging ook als hobby, er komt toch wel wat creativiteit bij kijken. Daarnaast hou ik van bloemschikken en fitness. Ook lees ik graag dikke boeken.

6. Wat is uw favoriete TV-programma?

Muziekprogramma's zoals: "Het gevoel van..." en "De heren van Amstel live."

LIMERICK

Ik ben elk gevoel voor de seizoenen kwijt,
Carnaval begint al voor de sinterklaastijd
De vasten wordt overgeslagen
en voor de carnavalsdagen,
heb ik een slager die paaseieren slijt.

O.V.R. Hoven

7. Wat is uw favoriete eten?

Italiaans

8. Wat zou u "vandaag" willen veranderen?

Graag zou ik willen dat meer mensen vrijwilligerswerk gingen doen.

Je ziet het niet alleen bij de oudervereniging, maar ook bij b.v. de gezinsvieringen en het poetsen van de kerk dat er steeds minder mensen tijd overhouden voor dit werk. Iedereen zoekt een betaalde baan. Dit vind ik jammer.

9. Wat zou u morgen willen instellen?

Een veilige wereld voor onze kinderen.

Ik hou mijn hart vast bij het idee dat die over een paar jaar uit zullen gaan.

10. Welke gebeurtenis (buiten uw gezinsleven) heeft een grote indruk bij u achter gelaten?

De wateroverlast een paar jaar geleden hier vlakbij. Dit was rond Kerstmis. Ik moet er niet aan denken dat jezelf zoiets overkomt. Al die mensen die geëvacueerd moesten worden omdat hun huizen blank stonden.

PRATEN OVER BABY'S

De ontwikkeling en opvoeding van kinderen houdt veel ouders bezig. Vaak gaan gesprekken tussen ouders over wat de baby al kan of juist niet kan en over wat voor nieuwe dingen ervaren worden bij het kind. Kinderen maken in de eerste levensjaren een enorme ontwikkeling door. De baby verandert van een afhankelijke zuigeling in een zelfstandige kleuter bij vier jaar. Deze ontwikkeling, maar ook de opvoeding en verzorging, kunnen bij ouders allerlei vragen oproepen, zoals:

- Mijn kind verslikt zich voortdurend omdat hij te gulzig drinkt of mijn kind doet ontzettend lang over zijn fles. Wat kan ik doen?
- Hoe wen ik mijn kind af van borst of fles?
- Mijn kind wordt nog iedere nacht wakker. Is dat normaal?
- Welke speeltjes zijn geschikt om in de box te leggen?

Elk stapje in de ontwikkeling roept eigen vragen op.

Om op alledaagse vragen over opvoeding, verzorging en ontwikkeling een antwoord te vinden organiseert Thuiszorg Westelijke Mijnstreek op woensdag 17 maart aanstaande een themabijeenkomst voor ouders van zuigelingen gericht op een aantal specifieke onderwerpen:

ETEN, SLAPEN EN SPELEN

De avond is bedoeld voor ouders van zuigelingen in de leeftijd van 0 tot 1½ jaar.

In de bijeenkomst staat het uitwisselen van ervaringen tussen ouders centraal, waardoor meer informatie verkregen wordt over diverse onderwerpen en het inzicht kan worden vergroot. Dat kan steun en herkenning geven waardoor u gemakkelijker in staat bent om alledaagse situaties op te vangen. Er is deskundige begeleiding aanwezig om de avond inhoudelijk te ondersteunen.

De bijeenkomst vindt plaats te Sittard, Stationsplein 1. De avond start om 20.00 uur en zal om 22.00 uur worden afgesloten. Voor deze avond kunt u zich aanmelden tot 5 maart a.s. via telefoonnummer 0900 - 8806.

CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



Fa. H. HAAS

RIJKSWEG NOORD 229
6136 AB SITTARD

OOS KAAR



grote en kleine zalen zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:
di. wo. za. van 19.00 tot 02.00 uur
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur
Maandag gesloten.

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

EXITO

INTERIEUR
DECORATIE

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 4110850

KAPSALON MARCEL

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 4110853



BAKKER
honings

HEISTRAAT 30 · TEL. 046-4514709 · SITTARD
uw bakspecialist voor brood en banket

UW OPTICIEN

LEON
DE **W**EVER

Berry Locht Groep

STEENWEG 72
SITTARD

Parochiecentrum: Geldersestraat 37. Tel. 046-4583023

Bereikbaar:

Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur

Pastoor J. van Maanen,

Heistraat 41, 6136 BA Sittard. Tel. 452 33 55

Postgiro 1035314; Rabobank 147635594

t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:
Maandag t/m vrijdag: 19.00 uur
zaterdag: 19.00 uur
zondag: 11.00 uur

ALS IK LATER GROOT BEN....

Geef hun idealen een toekomst

Elk kind heeft idealen. Elk kind droomt over morgen en later. Fantaseert over zijn of haar toekomst. Als ik later groot ben, wat heb ik dan voor beroep? Zal ik gelukkig zijn, ben ik rijk of arm? Wie herkent dat niet?

Niet alle idealen hebben dezelfde kansen om werkelijkheid te worden. Het maakt nogal verschil of je opgroeit in een Nederlandse nieuwbouwwijk of in de sloppen van Nairobi, op de stoepen van Bombay of in een van de achterstandswijken de 6 miljoen zielen tellende stad Lima, hoofdstad van Peru.

VASTENACTIE 1999 DEKENAAT SITTARD - LIMA 2000

Mede in het kader van de Vastenactie-1999 wil de Stichting Comité Sittard-Rosa-Lima tot aan het jaar 2000 een bedrag van f 200.000,- bij elkaar brengen voor de diverse projecten in Lima, de hoofdstad van Peru. Deze actie heeft de naam Lima 2000 meegekregen. Het streven van het comité is niet gericht op een financieel éénrichtingsverkeer van Sittard naar Lima, maar ook op een goede onderlinge band tussen de beide steden, die immers dezelfde stadspatrones hebben: de heilige Rosa.

SITTARDSE VASTENACTIE STEUNT MET NAME 2 PROJECTEN IN LIMA

Als vastenactie steunt het dekenaat Sittard op weg naar het jaar 2000 met name twee grote projecten van de actie Lima 2000. Het eerste (meervoudige) project is van pater Jan Brinkhof. Zijn project is er op gericht volkskeukens op te zetten voor de mensen in de wijk Comas in Lima. In die volkskeukens koken de vrouwen van de wijk voor zichzelf en hun families. Tegelijkertijd is aan zo'n volkskeuken ook een medische hulppost verbonden en een bureau voor kinderscherming.

Pater Brinkhof heeft alleen de coördinatie ter hand genomen; de uitvoering gebeurt door de wijkbewoners zelf. Door zelf mee te werken worden de wijkbewoners een stuk zelfstandiger en heeft de aanpak een grotere kans van slagen.

Het tweede project is van de zusters van de Goddelijke Voorzienigheid. Het bestaat uit meerdere onderdelen en die worden ter hand genomen in de wijk Puente del Piedra. Ook de zusters hebben een volkskeuken in hun parochie, maar zij houden zich daarnaast bezig met o.a. hulp aan zwervkinderen en met het stimuleren en onderrichten van de plaatselijke bevolking tot zelfredzaamheid.

Uw vastengift ten bate van de actie Lima 2000 van de Stichting Comité Sittard-Rosa-Lima kunt u per giro overmaken naar rek.nr. 1996699 ten name van Kerk-Wereld Dekenaat Sittard te Sittard.

OVERLEDEN

19-01-99: Lei Egger, Steegstraat47, 61 jaar

23-01-99: Theo Schulpen, St. Paulusstraat 14, 70 jaar

30-01-99: Toni Schevers-Bigalla,

corr.adres: Schaloenstraat40, 75 jaar

11-02-99: Jeanne Köhlen-Dormans, Reinoud-flat 52, 52 jaar.

OPROEP!!!!

Wie wil ons helpen?

Wie is het comité, dat de Vastenactie in onze parochie verzorgt en coördineert.

Wij vragen vrijwilligers die in de Goede Week of de week na Pasen, ons behulpzaam willen zijn met het ophalen van de Vastenzakjes.

Ook hier geldt het motto 'Vele handen maken licht werk'.

Opgave gaarne aan ondergetekende tel: 4520521.

Bij voorbaat dank voor uw medewerking.

*Namens Kerkbestuur H. Hartparochie,
Comité Vastenactie,
M.A. Bongaerts*

KATHOLIEKEN IN DE TWINTIGSTE EEUW

Welke bijdragen hebben de katholieken in de (bijna) afgelopen eeuw geleverd aan de Nederlandse samenleving? Die vraag staat centraal in de 16-delige tv-serie van de RKK/KRO "Katholieken in de 20ste eeuw," te zien vanaf 13 januari 1999.

Presentatrice is Maartje van Weegen. Zij voert de kijker mee naar verschillende sectoren van de samenleving en zij laat daarbij de specifiek katholieke invalshoek zien, toen en nu. Dat wordt geïllustreerd met unieke historische beelden en met de persoonlijke ervaringen van bekende en ook minder bekende katholieken. Tot de bekende horen Michel van der Plas, Kees Fens, Hans van Mierlo, Dien Cornelissen en Pierre Huyskens.

Bij het maken van de reeks wordt nauw samengewerkt met het Katholiek Documentatie Centrum, de Katholieke Universiteit Nijmegen en museum Catharijneconvent in Utrecht. Kerkhistoricus Ton van Schaik schreef de teksten.

Eindredacteur Leo Fijen: "Het is het verhaal van honderd jaar katholiek leven in Nederland en van de bijdrage van katholieken aan de samenleving, als het gaat om bijvoorbeeld het onderwijs, het verenigingsleven, de kunsten, de sociale beweging, het engagement van de Derde Wereld, de gezondheidszorg, het gezinsleven, de massamedia, de politiek. Elke aflevering gaat over één van die aspecten; elke aflevering formuleert ook de uitdaging waar de katholieken van vandaag mee worden geconfronteerd."

"Katholieken in de 20ste eeuw," op de woensdagen t/m 5 mei en van 1 september t/m 17 november 1999, om de twee weken, van 19.00 uur tot 19.25 uur, op Nederland 1.



DE KINDERHOEK

DE EENDJES

Kom, zeiden vanmorgen de eendjes ontroerd,
dat jongetje heeft ons zo dikwijls gevoerd,
we doen het nu anders, we draaien het om.
Nu gaan we het jongetje voeren. Kom!

Ze kochten wat boter, ze kochten wat brood,
ze hadden ook ieder een mand aan hun poot,
ze kochten wat muisjes en toen nog wat sjam,
en gingen naar't jongetje toe met de tram.

Het jongetje wou net de voordeur uit gaan,
toen hij daar op straat twintig eendjes zag staan.
Dag, jongetje, zeiden ze, ga maar naar binnen.
We komen je voeren; we gaan zo beginnen.

Toen moest hij gaan zitten. Hij kreeg een servet.
Ze sneden het brood en ze smeerden het vet.
Ze gaven hem stukjes van 't brood, om de beurt,
met sjam (appel-bessen) en muisjes (gekleurd).

Hè, zeiden, de eendjes, wat leuk is dat nou,
je hebt ons gevoerd, en nu voeren we jou.
„Zo, zeiden de eendjes, nou heb je genoeg.
Kom jij eens'n keer weer bij ons, 's morgens vroeg?

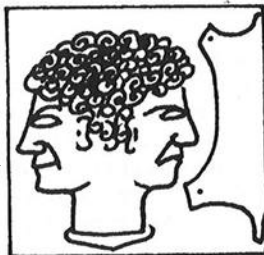
DE MAANDEN VAN HET JAAR

Januari:

Januari heet naar de Romeinse god
Janus. Janus was de god van de tijd
en de vrede.

Wanneer je niet weet of iemand
vrolijk of bedroefd is zeg je wel eens
dat iemand twee gezichten heeft, een
'Janus-gezicht'.

In Nederland is het de Louwmaand,
d.i. waarschijnlijk de looimaand,
de maand die geschikt is voor het
looien, d.w.z. de huiden van de dieren werden bewerkt tot leer.
De maand telt 31 dagen.



Februari:

In het Latijn ook wel februatio, wat reiniging of verzorging

betekent. Het is volgens de Juliaanse kalender de 2e maand van het jaar, de mensen bereiden zich dan voor op het nieuwe jaar. Deze maand telt 28 dagen. In een schrikkeljaar 29 dagen. Deze maand wordt de sprokkelmaand genoemd, omdat wellicht die maand de wijngaarden gesnoeid werden.



Maart:

De Romeinen noemden deze maand naar hun oorlogsgod Mars. We noemen hem de lentemaand. Deze maand telt 31 dagen.

Er was eens een konijn en die had tien jonkies.
En die waren pas geboiren
Op een mooie dag zei het mannetje tegen het vrouwtje:
"Zullen we die jonkies een naam geven?"
"Ja, maar een ding moet ik wel vertellen. Als ze groter worden dan worden ze gevangen en aan de dierenwinkel verkocht.
"Tjè, daar moeten we wat aan doen.
O, o, o, de jagers komen deraan
wat erg toch voor die dieren he

Van Nikita, groep 4

Waar gebeurd verhaal

Ik ben een hut aan het maken met mijn zusje en mijn neefjes.
toen het weer morgen was ging ik buiten spelen en ging ik
weer een keer naar de hut kijken en toen ik egt buiten ging
spelen toen trapte ik in een spijker toen deed oma me verbant
om de voet heen en toen haalde ze een bak zooda toen moest
ik het verbant eraf halen en toen zat ik met mijn voet in de bak
zooda

Van Shauna, groep 4

Ik ben op voetbal en wij zijn tweede in de poel en de kieper
van ons was een beetje aan het slapen maar hij heeft er vier
tegen gehouden en de anderen die hadden een hele goeie
kieper en die was heel lang maar ken had een kans voor te
schieten maar hij had hem mis en kevin had ook een kans en
die was raak.

Van Jaimy, groep 4

Er waren eens twee cavia's
Die gingen wandelen.
Ik ben een beetje moe
Ja ik ben ook een beetje moe.
Kom we gaan ergens zitte.
Ja daar gaan we zitte.
Poe ik ben alweer uitgerust.
Poe ik zit noch maar pas
Kom op we gaan nu.
Oke we gaan.

Van Judith, groep 4



EVEN TERLOOPS...

Pas geleden waren wij 12½ jaar getrouwd en gedurende al die tijd liet mijn vrouw heel vaak haar ongenoegen blijken over mijn onhebbelijkheden.

Iedere zaterdag- en zondagochtend begint het weer. Omdat ik er beter in ben, moet ik koffie zetten en tijdens dit ritueel zing ik de ene na de andere schlager. Mijn vrouw - met een ontzettend groot ochtendhumeur - ergert zich hier groen en geel aan. Steevast zegt zij dan: "maandagavond is repetitie", terwijl ik toch geen lid ben van het Sittards Mannenkoor. Ik zou trouwens al die mannen onder de tafel zingen.

Waar mijn vrouw ook een broetje aan dood heeft, is dat ik over haar schouder heen mee de krant lees, terwijl mijn neus verstopt is. Een slaande beweging met haar hand doet mij terugdeinzen.

Ook hoog in de top vijf van kleine (of grote) ergernissen is mijn snor.

's Avonds tijdens het kijken naar de televisie zit ik constant aan mijn snor te pulken: het zogenaamde "haar uittrekken". Na een paar minuten kan ik haar commentaar verwachten en ja hoor, daar komt de uitsmijter van de avond: 'sjei oet, diene sijnór is sjus eine oetgeruuzelde krisboum!'

Zo leef ik het hele jaar door in een kerstsfeer. Iedere zaterdagmiddag gaan we te voet naar de stad. Zonder een karamel in mijn mond kan ik haar tempo niet volgen. "Spuug uit dat ding, je bent net iemand van achterom" is mijn eega's tegenwerping, en "jouw fietsenrek kost al genoeg geld bij de tandarts".

Door een aangeboren kwaal heb ik veel last van jeuk aan mijn fondement en in de Limbrichterstraat krijg ik altijd last. Na een tijdlang met schurende billen gelopen te hebben, gaat mijn rechterhand toch richting anus. Heerlijk, wat geeft dat krabben een bevrijdend gevoel. Een nadeel is echter dat ik onderbroeken bij de vleet verslijt.

Als ik nassi gegeten heb, moet ik steeds - en ik kan er echt niets aan doen - een paar grote dikke boeren laten. Om mijn vrouw het gras voor de voeten weg te maaien verkondig ik vlug: "in China doen alle goedgemanierde mannen dit".

De Chinese vrouwen vatten dit op als het allergrootste compliment voor hun kookkunst."

Einde van het verhaal:

Ik was even vergeten dat het eten bij de afhaal-Chinees gehaald was.

Trouwens: in de auto peuter ik nooit in mijn neus.

w.g. Hennie

IEDEREEN HEEFT RECHT OP DE JUROFOON

"De juridische hulplijn voor iedereen"

De overheid zoekt al een tijd naar een manier om rechtshulp voor iedereen toegankelijker te maken, net zoals zij "de belastingtelefoon" geopend heeft om belastingzaken een stuk makkelijker te maken. Eén duidelijk punt voor mensen met alledaagse juridische vragen en problemen, bijvoorbeeld over arbeidszaken of woonzaken. Met steun van o.a. de Universiteit Maastricht is daarom de Jurofoon in het leven geroepen. De Jurofoon is een landelijk juridisch hulpnummer waar iedereen vanaf maart anoniem terecht kan met de meest uiteenlopende vragen of problemen op gebieden als:

Echtscheiding en alimentatie
Huur- en woonzaken
Arbeidszaken en uitkeringen
Consumentenaankopen
Erfenis en testament
Burenruzie

De medewerkers van Jurofoon zijn breed opgeleid op juridisch gebied en geven de beller nuttige juridische informatie, een gerichte doorverwijzing en een praktisch advies, waar u direct mee aan de slag kunt. Men kan het telefoonnummer 0900-1411 vergelijken met een telefonische juridische E.H.B.O.. Wellicht is het handig het nummer ergens bij de andere belangrijke telefoonnummers te bewaren, u weet immers nooit wanneer u het nodig heeft.

Het telefoonnummer 0900-1411 kost één gulden vijf per minuut. De telefoonkosten zijn de enige kosten die men betaalt voor een advies; dus er worden niet nog eens advieskosten in rekening gebracht.

Iedereen met een juridische vraag of probleem kan het simpel en goedkoop houden door eerst even te bellen met de Jurofoon voor eerste hulp. Als u deze maand 0900-1411 belt, maakt u tevens kans op een geheel verzorgd culinair weekend voor twee personen in de bourgondische stad Maastricht, de thuisbasis van de Jurofoon.

Telefoonnummer 0900-1411

ACTIVITEITENCENTRUM SITTARD

OPEN DAG

Zondag 7 maart van 11.00 uur tot 16.00 uur

ACS in beweging

Studie- en Servicecentrum	SGL
Depot- en Uitleenservice	SGL
Avondopenstelling	SGL

Activiteitencentrum Sittard

Wielewaalstraat 1, 6135 EN Sittard.

Studie- en Servicecentrum SGL

Sportcentrumlaan 38, 6136 KX Sittard

OP WIE DOET U EEN BEROEP?

U kunt wellicht een beroep doen op uw familie, buren of vrienden, dan wel op 'Beun de Haas'.

Daarbij is het niet ondenkbaar dat het vakmanschap, de gang van zaken en het eindresultaat soms te wensen overlaten.

Dan wordt het tijd om een beroep te doen op professioneel werkende vaklieden die u graag hun diensten aanbieden.



Tammenga

Klus- en onderhoudsbedrijf

Tel./ fax 046 -4526622
Mobiel 06-51328397

voor een vrijblijvende offerte voor werk met garantie.

Stichting Wijkblad

L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44
T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58
J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89
H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88
T. Slangen, Rosmolenstraat 42¹, tel. 451 72 15
M.J. Kelleners, Kastelenweg 23, tel. 452 10 17



MYA de MAN

- Schoonheidssalon voor hem/haar
- Complete gezichts- en lichaamsbehandelingen
- Bruidsarrangementen
- Depositare
 - Prof. dr. Ana Aslan Therapie
 - Dr. R.A. Eckstein
 - Tyro by dr. A. Molenaar
 - Medex by drs. A. Stein



Rijksweg Noord 193, 6136 AB Sittard
Telefoon 046-4515988

Lid ANBOS

Met een kado van de Wereldwinkel maakt U meer mensen blij!

kunstnijverheid, sieraden, houten speelgoed,
kringloop glaswerk, huishoudtextiel, kleding, etc.



In de Wereldwinkel gaat er echt een wereld voor u open: de Derde Wereld.
En die wereld zetten wij letterlijk en figuurlijk in de etalage.
Dat is natuurlijk niet voor niets.

Kopen in de Wereldwinkel is namelijk bewust kiezen voor een effectieve manier van ontwikkelingssamenwerking. Door het betalen van een rechtvaardige prijs aan de producent wordt deze rechtstreeks geholpen in zijn/haar levensonderhoud te voorzien.

Auto- en vrachtautorijschool Norbert Ubachs

Overhoven 82, Sittard. Tel. 046-4512514

Auto Volvo 460 met stuurbeheersing

Theorieboek

Theoriecursus CD-i systeem

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor: **f 550,00** Vervolglessen: **f 50,00**

- Tussentijdse toets bij CBR mogelijk
- Snelcursus mogelijk
- Vaste instructeur

Vrachtauto Mercedes

Theorieboek

Theoriecursus 6 avonden

Theorie-examen

10 rijlessen van 60 minuten

Voor **f 1.095,00**

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger
Zelfder schakelsysteem als in vrachtauto
Prijswijzigingen voorbehouden

ACTIVITEITEN IVN SITTARD

Dialezing "Cyprus: natuur en (oude) cultuur"

Datum: dinsdag 9 maart 1999.

Aanvang: 20.00 uur.

Locatie: Benedenzaal 't Guliks Hoes', hoek Agricolastraat/Ophoven 1 te Sittard.

Presentatie: de heer Hans Schutte.



Cyprus is het meest oostelijk gelegen eiland in de Middellandse Zee. Al sinds de bronstijd (2.500 jaar voor Chr.) is het sterk Grieks geïntereerd, maar met invloeden van alle omliggende landen en culturen; Romeins, Egyptisch, perzisch en (via de kruistochten) Italiaans en Frans.

U vindt er prehistorische monumenten, veel natuurschoon, bergen tot 1950 meter en stranden van zand, kiezel en zandsteen.



Recreatieve wandeling rond Guttecoven, kasteel Graetbroek en Hondsebeek

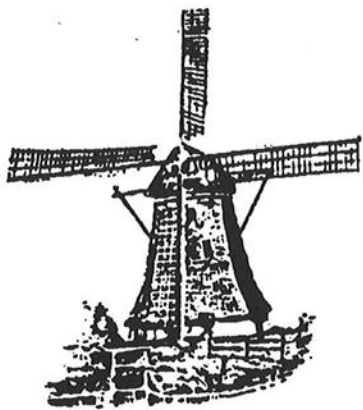
Datum: zondag 28 maart 1999.

09.45 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat Sittard.

10.00 uur: vertrek wandeling vanaf boerderij "De Beukenboom" aan de linkerkant van de Bornerweg (kruising) weg Limbricht-Born-Guttecoven.

Begeleiding: een natuurgids van de afdeling Swentibold.

De historische handelsroute Maas-Sittard liep vroeger langs Born, kasteel Grasbroek en boerderij De Beukenboom. Kasteel Graetbroek is fraai gerestaureerd; achter het kasteel in het bos van Grasbroek, heeft de Hondsebeek die de Borner watermolen dreef, haar oorsprong. De Hondsebeek wordt gevoed door de vele bronnen in dit gebied. De terugweg wordt gemaakt via Guttecoven, waar wel ergens gepauzeerd zal kunnen worden.



MOLENS (Slot)

Enkele andere molens in Maastricht.

Grutmolens.

Omstreeks 1839 waren in Maastricht nog 8 grutmolens in bedrijf, de molen van Lemaire was de grootste. Verder waren er aan de Markt, aan de Raamstraat, de Hoenderstraat, de Regtstraat, de Ridderstraat en twee aan de Hoog-Brugstraat (oude benamingen).

Meekrapmolens. Met een meekrapmolen werden de wortels

van de meekrapplant te malen, die een rode kleurstof opleverde.

Deze en andere kleurstoffen werden door de lakenwevers gebruikt voor het verven van wol en wollen laken. In 1800 werd de meekrapteelt te Sint Pieter intensief ter hand genomen. Op het einde van de 19e eeuw verdrongen de synthetische kleurstoffen de natuurlijke stoffen. In de Grote Looierstraat hadden de Gebroeders Gadiot in 1839 een meekrapmolen. In 1866 werd de molen een siroopfabriek. Een tweede molen stond in de Kommel; deze molen werd in 1856 opgeheven en verbouwd tot woonhuis.

N.B. Beide molens lagen niet aan het water, het waren waarschijnlijk rosmolens.

Trasmolens. Tras bestaat uit gemalen tufsteen; tufsteen of duifsteen is een grauwe poreuze vulkanische steensoort, die in de vorm van blokken als bouw materiaal bij grote gebouwen werd gebruikt

Gemalen tufsteen werd in mortels, bestaande uit kalk en zand toegepast. Het verhoogde de verharding en de waterdichtheid; ideaal voor de bouw van vesting- en waterwerken. In de trasmolen werd de tufsteen met zware stampers klein gestamp en vervolgens gemalen.

Grutmolens. Onder grutten werden in het algemeen verstaan: gebroken graankorrels, voornamelijk van boekweit en gort. Boekweitpannekoeken en melk-of karnemelkpannekoeken vormden samen met roggebrood naast aardappelen in die tijd, het echte volksvoedsel. De grutten werden gemalen in een grutterij of grutmolen. De harde gedroogde bast van de boekweithorrel springt dan bij het breken tussen de stenen open en raakt los van het meellichaam. Door herhaaldelijk zeven werden de deeltjes van de bast en de vliesjes gescheiden. Omdat de grondstof duur was, werd alles benut; zo gebruikte men de bastdeeltjes nog als verpakkingsmateriaal en in legnesten voor kippen.

Gerst werd in een **pelmolen** gepeld; als de buitenhuid en de vliesjes verwijderd zijn, houdt men gort over, die uitstekend geschikt is voor de consumptie b.v. gortpap.

Looi- of schorsmolens zorgden voor het malen van eikenschors. Het maalproduct (looi- of run) werd na de voorbehandeling door de leerlooiers gebruikt voor het looien van runderhuid. Looierijen werden bij voorkeur aan een waterloop gebouwd omdat water voor deze bedrijven onontbeerlijk was. De huiden moesten vóór het looiproces ontdaan worden van haren en vet, een bewerking die vroeger met behulp van messen met de hand geschiedde. ervoor moesten de huiden eerst worden geweekt, bij voorkeur in stromend water. Daartoe werden ze aan rekken en palen gebonden, die in de Jekerbodem waren geheid.

Oliemolens waren ingericht voor het verwerken van kool- en lijnzaad. Men gebruikte deze olie voornamelijk voor bakdoeleinden en de verlichting van olielampen.

Volmolens voor het vullen van (zeem)-leer. Uitzonderlijk was het vullen van zeemleer, een bewerking die, voor zover bekend, op geen andere molen in de omtrek van Sint Pieter, uitgeoefend werd. Vóór de opheffing van de gilden in 1795 bestond in Maastricht het "Zeem Bereiders Ambacht". Hun watermolen werd in 1800 door de Domeinen verkocht. Zeemleer is afkomstig van de onderste huidlaag van schapevellen. Met behulp van een botmes werd de nerf en de split gescheiden. De split werd in volkommen van de molen met traan bewerkt (een urenleng proces). Daarna werd de split bij goed weer buiten, of anders binnen, opgehangen, waarbij door oxydatie (verbinding met zuurstof) een looiproces ontstond. De nerf is nog bruikbaar als voeringsleer in schoenen.

GOJO
partyverhuur

G. Fijen

Vouerweg 39
6136 AK Sittard
Tel. 046-4512651
06-51505171

Biertaps • glazen
• sta-tafels • feestverlichting
• partytenten • enz.
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!

Kopij voor het volgende wijkblad kunt u tot uiterlijk 16 maart 1999 inleveren bij de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193; advertenties bij de heer G. Voet Rolandsweg 2 te Sittard. Het volgende wijkblad verschijnt op 3 april 1999

APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

SLAGERIJ R. SWIATALSKI



*ook warme en
koude buffetten*

Heistraat 32
OVERHOVEN
tel. 046-4529952

ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS
met steel
PINDAROTSJES met echte chocolade
PRALINÉ TRUFFELS

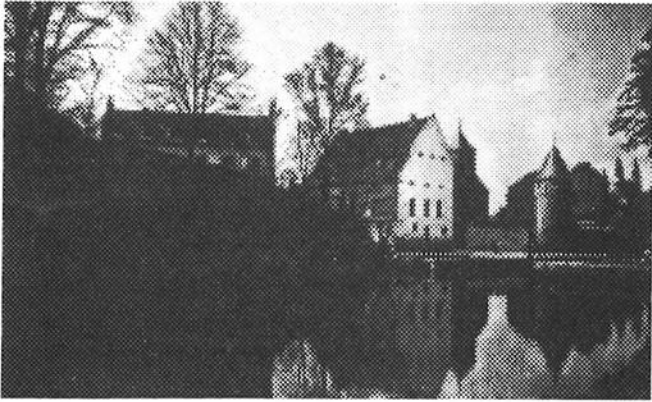
Chocoladeverwerkende industrie
ROUSSEAU
Langs de Hey 11
Industrieterrein Noord-Sittard

garagebedrijf FRIJSINGER



**Onderhoud
Reparatie
Alfa Romeo
onderdelen en tuning
A.P.K.-keuringen**

Overhoven 69
6136 EB Sittard
Tel.: 046-4511428
Fax: 046-4520486



Gezicht op de voormalige papiermolen (in het midden van de afbeelding) bij de Stenen Wal en de Helpoort (1930).

Uit bovenstaand overzicht van, soorten molens, samen met de eerder al genoemde molens als graanmolens, volmolens voor de industrie, etc. blijkt van welk groot economisch belang deze molens waren. Zeer velen dankten hun werk en inkomen aan de bedrijven en fabrieken, waarvoor de molens de grondstoffen leverden.

De ons nu nog resterende watermolens zijn vooral belangrijk als landschappelijk en monumentaal monument, maar ook voor de toeristen zijn ze zeer interessant.

Gegevens gedeeltelijk ontleend aan "De molens van Limburg" door P. van Busse.

Einde serie "Watermolens in Zuid- en Midden-Limburg".

KONINGINNEDAG, VRIJDAG 30 APRIL 1999

Hallo meisjes-en jongens, beste ouders,

Hiep hiep hoera, lang leve de Koningin. Ja jongens en meisjes, het is weer zover. Vonden jullie het verleden jaar ook weer zo leuk, grijp dan je kans. Schrijf je weer in, versier je fiets, step, skelter, kinderwagen, bolderkar of driewieler en maak er weer een gezellige boel van. Terwijl jullie je na de optocht vermaken met de spellen, kunnen jullie ouders, tegen een kleine vergoeding, genieten van een lekker kopje koffie. Dit jaar wordt het nog leuker. Wij vieren namelijk ons "15-jarig jubileum" in Overhoven. Wij hebben veel extra's voor jullie in petto zoals een ballonnenwedstrijd, huifkar en ponyrijden. En "je ei kwijt" wordt wegens groot succes geprolongerd.

Onderstaand volgen een paar belangrijke punten die jullie moeten weten:

09.30 uur: aanwezig zijn aan de poort van de St. Jozefschool

10.00 uur: start optocht door de wijk

10.45 uur: start spellen op de speelplaats St. Jozefschool

12.30 uur: prijsuitreiking optocht.

De prijzen worden per leeftijdsgroep uitgereikt.

De uitslag van de ballonnenwedstrijd zal worden bekend gemaakt in het wijkblad.

Om alles naar wens te kunnen organiseren en de kosten een beetje te dekken, vragen we een kleine bijdrage van f 1,50 per kind.

Ouders, als uw zo(o)n(en)ldochter(s) mee wil(len) doen, wilt u dan s.v.p. onderstaand strookje ingevuld + deelnamegeld in een gesloten envelop bezorgen, op school of bij de familie Brandon, Hillenraedtstraat 25.

Alle deelnamestrookjes dienen uiterlijk 16 april 1999 te zijn ingeleverd.

Naam:

Leeftijd jaar j/m

wil wel/niet meedoen aan de optocht

wil wel/niet meedoen aan de spellen

wil wel/niet meedoen aan "je ei kwijt".

Mijn act is:

Naam:

Leeftijd: jaar j/m

wil wel/niet meedoen aan de optocht

wil wel/niet meedoen aan de spellen

wil wel/niet meedoen aan "je ei kwijt".

Mijn act is:

Naam:

Leeftijd: jaar j/m

wil wel/niet meedoen aan de optocht

wil wel/niet meedoen aan de spellen

wil wel/niet meedoen aan "je ei kwijt".

Mijn act is:

S.v.p. in blokletters invullen

DEELNAME ZOWEL AAN DE OPTOCHT ALSOOK AAN DE SPELLETJES IS VOLLEDIG VOOR EIGEN RISICO.

Zoals u weet zijn elk jaar weer veel vrijwillig(st)ers nodig voor het begeleiden van de spellen. Tevens zoeken wij ouders die onze werkgroep willen komen versterken bij de jaarlijkse voorbereidende werkzaamheden. De werkzaamheden van de werkgroep bestaan o.a. uit: het bestellen en/of afhalen van spellen en diverse attracties, het inkopen van prijzen en consumpties, het maken van afspraken met onze sponsors en het opzetten van de spellen.

Ook mannen zijn van harte welkom! Wilt u meehelpen op de dag zelf of wilt u de werkgroep komen versterken dan kunt u onderstaand strookje invullen.

Dhr./Mw

Adres

Tel.nr.

is bereid

wel/niet *) mee te helpen bij het begeleiden van de spellen

wel/niet *) mee te helpen met de voorbereidende werkzaamheden.

Alvast veel plezier.

Werkgroep Oranjefeesten Overhoven

*) doorhalen wat niet van toepassing is.



- * **FITNESS:**
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- * **CARDIO-FITNESS:**
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- * **BODY CONTROL:**
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- * **VOEDINGSANALYSE:**
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- * **PEDICURE:**
Voetverzorging op afspraak.

FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A Sittard
Tel. 4582380 / 4518321

Meubelstoffeerderij

Henk Vorstermans

Voor het betere stoffeerwerk

Bankstelkussens

in alle maten, kwaliteiten en prijsklassen
Keuze uit méér dan 500 stoffen
(ook leder) uit voorraad leverbaar

Natuurlijk ook uw adres voor
Bankstellen, Eetkamers, Fauteuils
Boot- en caravankussens

Bel voor een afspraak

Wij geven goed advies en vrijblijvende offerte.

Tel. 046-4518461

b.g.g. 4529574

**Nusterweg 119 - Sittard
Industriepark Noord**

goudsmid

tom smeets



sieraden

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

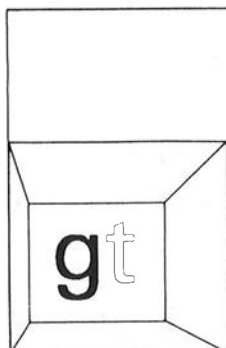
walborgstraat 1 - (overhoven) sittard
tel. 4520212



mart geers groep

- * grondwerken
- * kabelwerken
- * industrieel reinigingswerk
- * industriële hogedrukreiniging
- * specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



*Guus
Timmermans*

herenmode

Paardestraat 17
6131 HA Sittard
Tel.: 046-526973